

Hud Hud

**Historical Cultural Messenger
Between Persian and Malay Civilisations**

Dr. Vahid Aali

**The first scientific adviser of the Islamic Republic of Iran in Southeast
Asia**

Content

BOOK I.D.....	Error! Bookmark not defined.
Content.....	2
Foreword by the Cultural Adviser of the Islamic Republic of Iran in Malaysia .Error! Bookmark not defined.	
Author's Foreword.....	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER ONE	Error! Bookmark not defined.
Language The DNA of Culture.....	Error! Bookmark not defined.
1.1 What is language?	Error! Bookmark not defined.
1.1.1 Language as a System	Error! Bookmark not defined.

1.1.2 Communication	Error! Bookmark not defined.
1.1.3 Thought.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.4 Culture.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.5 Identity.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.6 Society	Error! Bookmark not defined.
1.1.7 Current World	Error! Bookmark not defined.
1.2 What is culture?.....	Error! Bookmark not defined.
1.2.1 Elements of Culture	Error! Bookmark not defined.
1.2.2 Cultural Diversity and Adaptation	Error! Bookmark not defined.
1.2.3 Cultural Significance and Identity.....	Error! Bookmark not defined.
1.3. Relationship between language and culture	Error! Bookmark not defined.
1.4.1 Sensitivity and Respect	Error! Bookmark not defined.
1.4.2 Effective Communication	Error! Bookmark not defined.
1.4.3 Building Relationships	Error! Bookmark not defined.
1.4.4 Cultural Exchange and Appreciation.....	Error! Bookmark not defined.
1.4.5 Business and Professional Relations	Error! Bookmark not defined.
1.4.6 Tourism and Travel.....	Error! Bookmark not defined.
1.4.7 Promoting Cultural Diversity and Inclusion	Error! Bookmark not defined.
Chapter Two.....	Error! Bookmark not defined.
Malay language	Error! Bookmark not defined.
2.1. Source and evolution of the Malay language	Error! Bookmark not defined.
2.1.1 Primary Source	Error! Bookmark not defined.
2.1.2 Language Structure in Malay.....	Error! Bookmark not defined.
2.1.3 Vocabulary	Error! Bookmark not defined.
2.1.4 Communication Styles.....	Error! Bookmark not defined.
2.1.5 Cultural Influences on Verbal Communication	Error! Bookmark not defined.
2.1.6 Influence on Sanskrit and Indian Culture	Error! Bookmark not defined.
2.1.7 Islamization and the Rise of Classical Malay.....	Error! Bookmark not defined.
2.1.8 Colonial and Modern Malay Influences	Error! Bookmark not defined.
2.1.9 Standardisation and Modernisation	Error! Bookmark not defined.
2.2 Characteristics of the Malay language	Error! Bookmark not defined.
2.2.1 Phonology.....	Error! Bookmark not defined.
2.2.2 Grammar and Syntax.....	Error! Bookmark not defined.

2.2.3 Vocabulary	Error! Bookmark not defined.
2.2.4 Recordings and Dialects	Error! Bookmark not defined.
2.2.5 Simplicity and Flexibility	Error! Bookmark not defined.
2.3 Types of dialects of the Malay language	Error! Bookmark not defined.
2.3.1 Standard Malay	Error! Bookmark not defined.
2.3.2 Indonesian Malay	Error! Bookmark not defined.
2.3.3 Colloquial Malay	Error! Bookmark not defined.
2.3.4 Malay Baba	Error! Bookmark not defined.
2.3.5 Malay Market	Error! Bookmark not defined.
2.3.6 Other Dialects	Error! Bookmark not defined.
Chapter Three	Error! Bookmark not defined.
Persian language and Iranian civilisation	Error! Bookmark not defined.
3.1 History and origin of the Persian language	Error! Bookmark not defined.
3.1.1 Ancient Source	Error! Bookmark not defined.
3.1.2 Middle Persian	Error! Bookmark not defined.
3.1.3 Classical Persian	Error! Bookmark not defined.
3.1.4 Modern Persian	Error! Bookmark not defined.
3.1.5 Penetration and Expansion	Error! Bookmark not defined.
3.1.6 Persian in the Modern World	Error! Bookmark not defined.
3.1.7 Persian Dialects	Error! Bookmark not defined.
3.1.8 Persian as a World Language	Error! Bookmark not defined.
3.2 Importance of the Persian language	Error! Bookmark not defined.
3.2.1 Cultural Significance	Error! Bookmark not defined.
3.2.2 Historical Significance	Error! Bookmark not defined.
3.2.3 Linguistic Importance	Error! Bookmark not defined.
3.2.4 Economic Importance	Error! Bookmark not defined.
3.2.5 Scientific and Research Significance	Error! Bookmark not defined.
3.2.6 Personal and Cultural Enrichment	Error! Bookmark not defined.
3.3 Persian features	Error! Bookmark not defined.
3.3.1 Phonetics and Pronunciation	Error! Bookmark not defined.
3.3.2 Conjugation	Error! Bookmark not defined.
3.3.3 Word Order and Sentence Structure	Error! Bookmark not defined.
3.3.4 Politeness and Formality	Error! Bookmark not defined.

3.3.5 Loan Words in both sides	Error! Bookmark not defined.
3.3.6 Poetry and Rhetoric	Error! Bookmark not defined.
3.4 Writing style	Error! Bookmark not defined.
3.4.1 Persian Alphabet	Error! Bookmark not defined.
3.4.2 Pronunciation of Letters	Error! Bookmark not defined.
3.4.3 Transcription	Error! Bookmark not defined.
3.4.4 Punctuation	Error! Bookmark not defined.
3.5 Poetry and poets	Error! Bookmark not defined.
3.5.1 Golden Age	Error! Bookmark not defined.
3.5.2 Themes and Styles	Error! Bookmark not defined.
3.5.3 Notable Poets	Error! Bookmark not defined.
3.5.4 Influence on Persian Poetry	Error! Bookmark not defined.
3.6 Persian prose and literature	Error! Bookmark not defined.
3.6.1 Classical Prose	Error! Bookmark not defined.
3.6.2 New Prose	Error! Bookmark not defined.
3.6.3 Contemporary Literature	Error! Bookmark not defined.
3.7 Calligraphy	Error! Bookmark not defined.
3.7.1 Source	Error! Bookmark not defined.
3.7.2 Styles and Techniques	Error! Bookmark not defined.
3.7.3 Symbolism and Meaning	Error! Bookmark not defined.
3.7.4 Calligraphy and Modern Art	Error! Bookmark not defined.
3.8 Persian Music	Error! Bookmark not defined.
3.8.1 Traditional Iranian Arts	Error! Bookmark not defined.
3.8.2 Maintenance and Upgrades	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER IV	Error! Bookmark not defined.
Malay language and civilisation	Error! Bookmark not defined.
4.1. Language as an indicator of identity	Error! Bookmark not defined.
4.1.1 The Importance of Language in Malay Society	Error! Bookmark not defined.
4.1.2 Ethnicity	Error! Bookmark not defined.
4.1.3 National Identity	Error! Bookmark not defined.
4.1.4 Gender	Error! Bookmark not defined.
4.1.5 Culture Preservation	Error! Bookmark not defined.
4.2. National language	Error! Bookmark not defined.

4.3. Language dynamics	Error! Bookmark not defined.
4.4 Verbal and non-verbal communication.....	Error! Bookmark not defined.
4.5. Cultural sensitivity	Error! Bookmark not defined.
4.6 Historical Influences	Error! Bookmark not defined.
4.6.1 Language Loans	Error! Bookmark not defined.
4.6.2 Cultural Influences	Error! Bookmark not defined.
4.6.3 English and Malay	Error! Bookmark not defined.
4.6.4 Challenges and Opportunities.....	Error! Bookmark not defined.
4.7. Language and power	Error! Bookmark not defined.
4.8 Language and media penetration	Error! Bookmark not defined.
4.9 Language policies in Malaysia	Error! Bookmark not defined.
4.10 Challenges in Bilingual Education	Error! Bookmark not defined.
4.10.1 Addressing Challenges	Error! Bookmark not defined.
4.11. Technology and Digital Learning.....	Error! Bookmark not defined.
4.12 Print media in Malay	Error! Bookmark not defined.
4.12.1 Historical Development	Error! Bookmark not defined.
4.12.2 Features	Error! Bookmark not defined.
4.12.3 Role and Impact	Error! Bookmark not defined.
4.12.4 Challenges	Error! Bookmark not defined.
4.13 Broadcast media in Malay	Error! Bookmark not defined.
4.13.1 Historical Development	Error! Bookmark not defined.
4.13.2 Broadcast Media and Popular Culture	Error! Bookmark not defined.
4.13.3 Types	Error! Bookmark not defined.
4.13.4 Impact	Error! Bookmark not defined.
4.14 The use of new media	Error! Bookmark not defined.
4.14.1 Changing Language in Online Communication	Error! Bookmark not defined.
4.14.2 Malay Language on Social Networks	Error! Bookmark not defined.
4.14.3 Challenges and Opportunities in the Use of New Media	Error! Bookmark not defined.
4.14.4 Language Diversity and the Construction of New Identities.....	Error! Bookmark not defined.
4.14.5 Language and Online Activity	Error! Bookmark not defined.
4.14.6 Digital Language Learning and Teaching.....	Error! Bookmark not defined.

4.15 Language and media representation.....	Error! Bookmark not defined.
4.15.1 Representation of Diversity	Error! Bookmark not defined.
4.15.2 Influencing Public Opinion	Error! Bookmark not defined.
4.16 Economic development	Error! Bookmark not defined.
4.16.1 Business Communication Tools	Error! Bookmark not defined.
4.16.2 Market Access	Error! Bookmark not defined.
4.16.3 Tourism.....	Error! Bookmark not defined.
4.16.4 Human Capital Development	Error! Bookmark not defined.
4.16.5 Entrepreneurship	Error! Bookmark not defined.
4.16.6 Innovation	Error! Bookmark not defined.
4.16.7 Preserving Language and Culture in Today's World...	Error! Bookmark not defined.
4.16.8 Strategies	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER FIVE.....	Error! Bookmark not defined.
Jawi script the bridge between Persian and Malay civilisation....	Error! Bookmark not defined.
5.1 History and Source of the Jawi script	Error! Bookmark not defined.
5.1.1 Initial Development	Error! Bookmark not defined.
5.1.2 The Influence of the Persian Language	Error! Bookmark not defined.
5.1.3 Adaptation and Evolution	Error! Bookmark not defined.
5.1.4 Cultural Significance	Error! Bookmark not defined.
5.2 Features of Jawi script	Error! Bookmark not defined.
5.2.3 Adaptability and Flexibility	Error! Bookmark not defined.
5.2.4 Visual Aesthetics	Error! Bookmark not defined.
5.2.5 Historical Use	Error! Bookmark not defined.
5.3 Importance of Jawi script	Error! Bookmark not defined.
5.3.1 Cultural Significance	Error! Bookmark not defined.
5.3.2 Religious.....	Error! Bookmark not defined.
5.3.3 Educational	Error! Bookmark not defined.
5.3.4 Cultural Identity.....	Error! Bookmark not defined.
5.3.5 Preservation and Restoration Efforts	Error! Bookmark not defined.
5.4 Evolution of Jawi script in Malay	Error! Bookmark not defined.
5.4.1 Historical Development	Error! Bookmark not defined.
5.4.2 Usage and Function	Error! Bookmark not defined.

5.5 Integration of Jawi script with Persian and Arabic influences	Error! Bookmark not defined.
5.6 Language call and code change in Malay	Error! Bookmark not defined.
5.6.1 Preservation and Revival	Error! Bookmark not defined.
5.7. Prose and fiction	Error! Bookmark not defined.
5.7.1 Cultural Expressions and Traditions	Error! Bookmark not defined.
5.8 Contemporary use and preservation of linguistic links	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER.....	Error! Bookmark not defined.
MALAY AND IRANIAN in Civilisational Crossroads	Error! Bookmark not defined.
6.1 Historical background of Persian influence	Error! Bookmark not defined.
6.2 The effectiveness of Persian in Malay literature and language.....	Error! Bookmark not defined.
6.3 Trade and cultural exchanges	Error! Bookmark not defined.
6.3.1 Cultural Exchange and Adaptation.....	Error! Bookmark not defined.
6.4 Persian literary genres in Malay literature	Error! Bookmark not defined.
6.4.1 Cultural Concepts and Expressions.....	Error! Bookmark not defined.
6.4.2 Malay Pronunciations and Idioms	Error! Bookmark not defined.
6.5 Persian and Malay grammar	Error! Bookmark not defined.
6.5.1 Word Order	Error! Bookmark not defined.
6.5.2 Conjugation	Error! Bookmark not defined.
6.5.3 Pronouns	Error! Bookmark not defined.
6.5.4 Descent of the Name.....	Error! Bookmark not defined.
6.5.5 Prescriptions.....	Error! Bookmark not defined.
6.5.6 Educational Literature	Error! Bookmark not defined.
6.5.7 Historical Literature	Error! Bookmark not defined.
6.7 Malay drama	Error! Bookmark not defined.
6.7.1 Stage and Costume Design	Error! Bookmark not defined.
6.8 Persian musical instruments in Malay music.....	Error! Bookmark not defined.
6.8.1 Centaur.....	Error! Bookmark not defined.
6.8.2 Lute	Error! Bookmark not defined.
6.8.3 Reed's	Error! Bookmark not defined.
6.8.4 DV	Error! Bookmark not defined.
6.8.5 String.....	Error! Bookmark not defined.

6.9 Persian notes of the Makam system	Error! Bookmark not defined.
6.9.1 Merging Persian and Malay Rows	Error! Bookmark not defined.
6.9.2 Influence on Musical Expression.....	Error! Bookmark not defined.
6.10 Historical background of Malay calligraphy	Error! Bookmark not defined.
6.10.1 Malay Calligraphy Styles	Error! Bookmark not defined.
6.10.2 Methods and Tools in Malay Calligraphy	Error! Bookmark not defined.
6.10.3 Styles and Fonts	Error! Bookmark not defined.
6.11 Malay miniature painting	Error! Bookmark not defined.
6.12 Malay architecture	Error! Bookmark not defined.
6.12.1 Architectural Elements and Design	Error! Bookmark not defined.
6.12.2 Mosques and Palaces	Error! Bookmark not defined.
6.12.3 Traditional Houses.....	Error! Bookmark not defined.
6.13 Malay textiles and embroidery.....	Error! Bookmark not defined.
6.13.1 Historical Context	Error! Bookmark not defined.
6.13.2 Design Elements.....	Error! Bookmark not defined.
6.13.3 Cultural Significance	Error! Bookmark not defined.
6.13.4 Practices and Processes	Error! Bookmark not defined.
6.13.5 Preservation and Restoration.....	Error! Bookmark not defined.
6.14 Persian ingredients in Malay cooking	Error! Bookmark not defined.
6.14.1 Malay Cuisine	Error! Bookmark not defined.
6.14.2 A Fusion of Iranian and Malay Flavours.....	Error! Bookmark not defined.
6.15 Malay wedding traditions.....	Error! Bookmark not defined.
6.15.1 Customs and Customs	Error! Bookmark not defined.
6.15.2 Clothing	Error! Bookmark not defined.
6.15.3 Decorations	Error! Bookmark not defined.
6.15.4 Ceremonies	Error! Bookmark not defined.
6.15.5 Celebration and Cooking.....	Error! Bookmark not defined.
6.16 New Year's celebrations	Error! Bookmark not defined.
6.16.1 Historical Background	Error! Bookmark not defined.
6.16.2 Nowruz, Iranian New Year	Error! Bookmark not defined.
6.16.3 Cleaning and Preparation	Error! Bookmark not defined.
6.16.4 Celebrations and Traditional Foods	Error! Bookmark not defined.
6.16.5 Visit and Hospitality.....	Error! Bookmark not defined.

6.16.6 Traditional Games and Shows.....	Error! Bookmark not defined.
6.16.7 Traditional Clothing.....	Error! Bookmark not defined.
6.16.8 Song Performances and Stomping	Error! Bookmark not defined.
6.17. Symbolism and superstitions	Error! Bookmark not defined.
6.18 Malay harvest festivals	Error! Bookmark not defined.
6.18.1 Boria Festival	Error! Bookmark not defined.
6.18.2 The Importance of Rice in Harvest Festivals	Error! Bookmark not defined.
6.18.3 Rituals and Ceremonies	Error! Bookmark not defined.
6.18.4 Games.....	Error! Bookmark not defined.
6.19 Religious festivals.....	Error! Bookmark not defined.
6.19.1 Islamic Holidays	Error! Bookmark not defined.
6.19.2 Etiquette and Sunnah	Error! Bookmark not defined.
6.19.3 Hindu Festivals.....	Error! Bookmark not defined.
6.19.4 Buddhist Festivals.....	Error! Bookmark not defined.
6.20 Traditional Malay clothing	Error! Bookmark not defined.
6.20.1 Baju Kurong and Baju Kabaya.....	Error! Bookmark not defined.
6.20.2 Songkat and Batik	Error! Bookmark not defined.
6.20.3 Sarong	Error! Bookmark not defined.
6.20.4 Contemporary Malay Fashion	Error! Bookmark not defined.
6.21 Mosques and palaces	Error! Bookmark not defined.
6.22 Architecture.....	Error! Bookmark not defined.
6.23 Interior design.....	Error! Bookmark not defined.
6.23.1 Architectural Elements	Error! Bookmark not defined.
6.23.2 Decorative Motifs	Error! Bookmark not defined.
6.23.3 Use of Materials.....	Error! Bookmark not defined.
6.23.4 Colour Palette.....	Error! Bookmark not defined.
6.24 Traditional Malay medicine	Error! Bookmark not defined.
6.24.1 Historical Context	Error! Bookmark not defined.
6.24.2 Integration of Iranian Herbal Medicines	Error! Bookmark not defined.
6.24.3 Traditional Malay Medicine Practices	Error! Bookmark not defined.
6.24.4 Books of Traditional Persian Medicine.....	Error! Bookmark not defined.
6.25 Persian herbal medicines in Malay therapeutic practices	Error! Bookmark not defined.
6.25.1 Historical Background	Error! Bookmark not defined.

Chapter seven	Error! Bookmark not defined.
Loan words	Error! Bookmark not defined.
7.1 Definition of Loan Terms	Error! Bookmark not defined.
7.2 History of borrowed words in the Malay language.....	Error! Bookmark not defined.
7.3 The importance of borrowed words in the evolution of language.....	Error! Bookmark not defined.
7.3.1 Cultural Exchange and Enrichment	Error! Bookmark not defined.
7.3.2 Language Adaptability and Flexibility	Error! Bookmark not defined.
7.3.3 Historical identity	Error! Bookmark not defined.
7.3.4 Facilitating communication and understanding.....	Error! Bookmark not defined.
7.3.5 Preservation of Cultural Heritage.....	Error! Bookmark not defined.
CHAPTER EIGHT	Error! Bookmark not defined.
LIST OF MOST LOAN WORDS FROM ARABIC AND PERSIAN IN MALAY LANGUAGE.....	Error! Bookmark not defined.
8.1 Identical or very similar pronunciation, same meaning, and the same part of speech Malay Word	Error! Bookmark not defined.
Malay Word English Equivalent Persian Equivalent Persian Key Word	Error! Bookmark not defined.
Pronunciation	Error! Bookmark not defined.
8.2 Identical or very similar pronunciation, same meaning, and different part of speech	Error! Bookmark not defined.
8.3 Compound Malay words or expressions containing homophonic Persian segments.....	Error! Bookmark not defined.
8.4 Identical or very similar pronunciation, and related shades of meaning .	Error! Bookmark not defined.
8.5 Identical or very similar pronunciation, and different meaning	Error! Bookmark not defined.
Conclusion.....	Error! Bookmark not defined.
Jawi Alphabet Table	Error! Bookmark not defined.
REFERENCES.....	Error! Bookmark not defined.